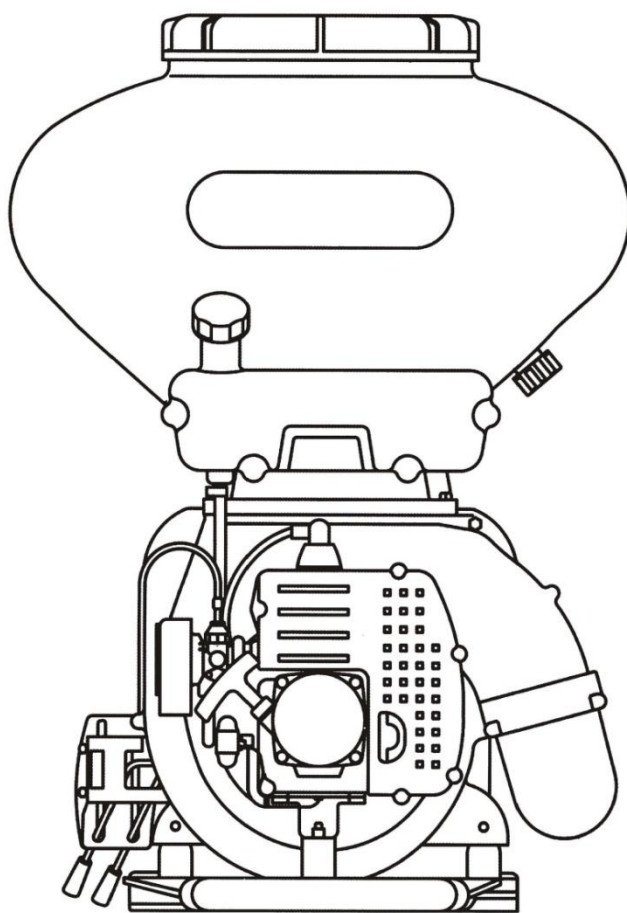


Preklad pôvodného návodu na používanie

MOTOROVÝ POSTREKOVÁČ

DEMON M83220, M83219



PREKLAD NÁVODU NA OBSLUHU



VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV



Používajte ochranu sluchu



Používajte ochranu dýchacích ciest



Počas práce noste kombinézu



Používajte ochranu rúk



Po práci si vždy umyte ruky a odev



UPOZORNENIE! Horúci povrch

DEMON
PROFESSIONAL GARDEN TOOLS

Upozornenie pre používateľa:

** Pre správne fungovanie motora je potrebná palivová zmes.

** Motor by mal bežať bez zaťaženia asi 5 minút pred začatím a po ukončení práce, aby sme sa vyhli poškodeniu súčastí motora. Je úplne zakázaná práca motora pri najvyšších otáčkach bez zaťaženia. Náhle zastavenie motora počas práce pri najvyšších otáčkach je rovnako zakázané.

** Ak sa chceme vyhnúť požiaru, motor musí byť počas dopĺňania paliva vypnutý a v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov ohňa. Fajčenie v jeho blízkosti je prísne zakázané.

TECHNICKÉ ÚDAJE / ŠPECIFIKÁCIE:

	M83221	M83220
Objem nádrže	20 l	14 l
Spotreba	>3,7 kg/min	3,7 kg/min
Palivová zmes	25:1	25:1
Výkon	2,8 kW	2,8 kW
Max. otáčky	8000 ot./min	8000 ot./min
Voľnobežné otáčky	3000 ot./min	3000 ot./min
Čistá hmotnosť	12 kg	12 kg
Šírka postreku	>12 m	>12 m
Hladina hluku	94-103 dB(A)	94-103 dB(A)
Objem palivovej nádrže	1200 cm ³	1200 cm ³
Úroveň vibrácií		
Voľnobeh	Práca	
2,626 m/s ²	3,717 m/s ²	
K=1,5 m/s ²		

HLAVNÉ POUŽITIE

Motorový chrbtový postrekovač je prenosný, flexibilný a vysoko účinný nástroj určený pre použitie na ochranu rastlín. Môže byť použitý na prevenciu chorôb rastlín a kontrolu výskytu škodcov na veľkých plantážach a pestovateľských poliach.

Zariadenie je vhodné pre prácu v horských, kopcovitých a iných typoch terénu.

VÝHODY

1. Hlavné časti sú vyrobené z plastu, takže zariadenie je veľmi ľahké.
2. Konštrukcia zariadenia je jedinečná.
- Diely, ktoré prichádzajú do styku s chemikáliami, sú vyrobené zo zosilneného plastu a nehrdzavejúcej ocele, aby sa zabránilo korózii a predĺžila sa životnosť zariadenia.
- Časť plniaceho hrdla nádrže je veľká, takže jej naplnenie je jednoduché.
4. Zariadenie je mimoriadne stabilné vďaka vhodným rozmerom, najmä tvarovanej spodnej časti.
5. Štartovací systém pomocou lanka je pohodlný a bezpečný: v zariadení boli použité prvky k ochrane pred vysokými teplotami, vďaka ktorým je použitie bezpečné.
6. Pružná hadica je vyrobená z najlepších materiálov, vďaka čomu je veľmi trvanlivá a odolná.

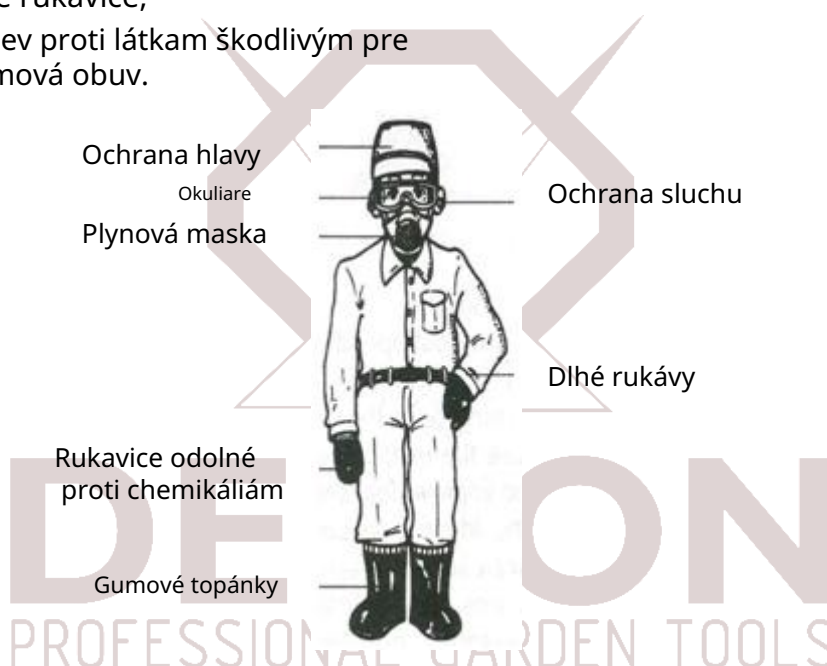
BEZPEČNOSŤ

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD.

PRED POUŽITÍM SA UISTITE, ŽE VIETE, AKO TOTO ZARIADENIE SPRÁVNE OBSLUHOVAŤ.

1. OCHRANNÝ ODEV:

- a) ochranný klobúk,
- b) ochranné okuliare proti prachu, c) noste ochrannú masku, d) dlhé rukavice,
- e) ochranný odev proti látkam škodlivým pre zdravie, g) gumová obuv.



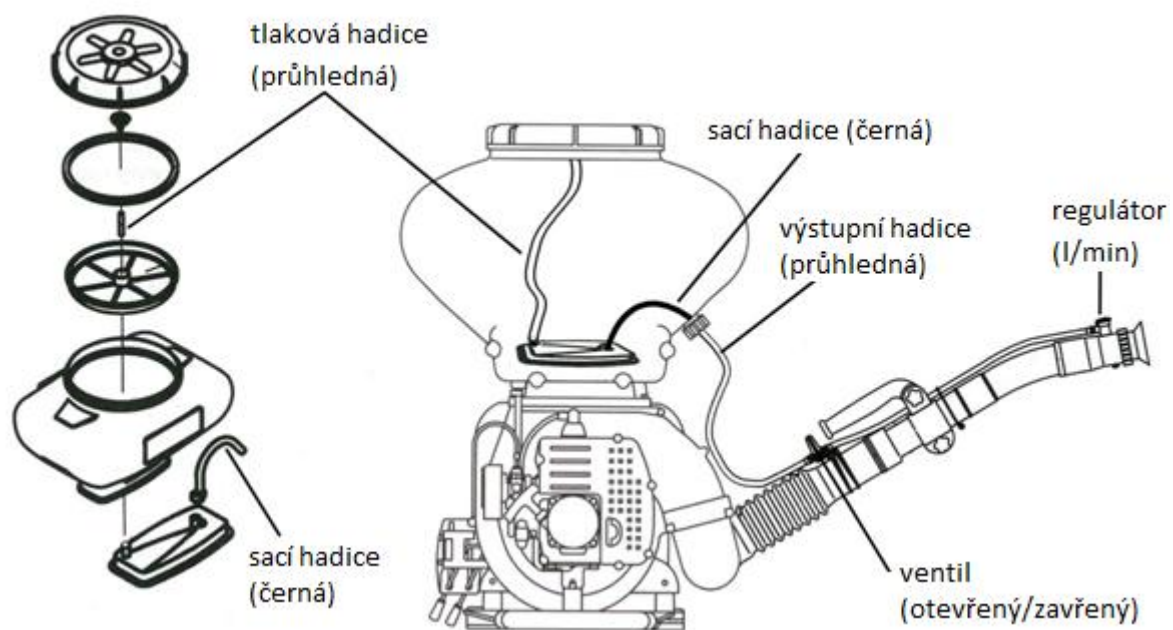
2. NIŽŠIE UVEDENÉ OSOBY BY NEMALI OBSLUHOVAŤ

ZARIADENIE: a) osoby s obmedzenou psychickou alebo motorickou schopnosťou; b) opité osoby; c) maloleté a staršie osoby;

d) osoby, ktoré nepoznajú pravidlá práce so zariadením;

e) prepracované osoby a osoby, ktoré sú pod dohľadom lekára alebo inej osoby, ktoré nie sú schopné zariadenie riadne obsluhovať; f) tehotné alebo dojčiace ženy.

MONTÁŽNÝ VÝKRES



ZÁKLADNÁ OBSLUHA A VYSVETLENIE

Ovládací panel popísaný nižšie slúži na reguláciu otáčok a sily postreku.

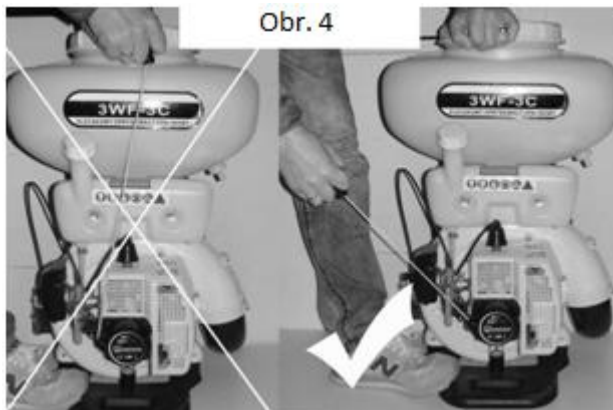
Obr. 3



ŠTARTOVANIE MOTORA

1. Nastavte škrtiacu klapku do polohy 3 alebo 4. (Obr. 3)
2. Zapnite prívod paliva (Obr. 5).
3. Nastavte karburátor do polohy sania (Obr. 5) - iba ak je motor studený.
4. Zatiahnite za rukoväť lanka štartéra, je dôležité, aby sa lanko pri ťahaní neopieralo o kryt, zabráni nadmernému opotrebeniu. (Obr. 4)
5. Po naštartovaní motora vyčkajte 2-3 minúty, kým sa motor zahreje. - Ak je sytič zapnutý, vypnite ho.
6. Ak chcete zastaviť motor, nastavte páčku škrtiacej klapky do minimálnej polohy.

Obr. 4



Obr. 5



POSTREK

a) Neodporúča sa používať zariadenie za premenlivého počasia a pri meniacom sa vetre. Najlepší čas na postrek je skoro ráno alebo neskoro popoludní. Obmedzuje sa tým odparovanie a stekanie chemikálií a navyše sa zlepšuje ochranný účinok. b) Obsluhujúca osoba by sa mala pohybovať s vetrom.

c) Ak sa Vaše oči alebo pery dostanú do kontaktu s chemikáliami, umyte ich čistou vodou a navštívte lekára.

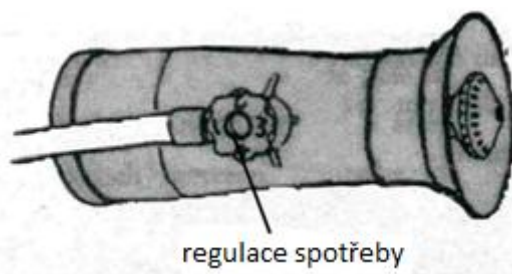
d) Ak obsluhujúca osoba cíti nevoľnosti alebo závraty, mala by okamžite navštíviť lekára.

e) V záujme obsluhujúcej osoby by mal byť postrek vykonávaný striktne v súlade s uvedenými inštrukciami, požiadavkami a pokynmi pre poľnohospodárstvo.

KONTROLA POSTREKU

1. Regulácia spotreby (množstvo kvapaliny) sa vykonáva postupne pomocou otáčacieho gombíka, ktorý je umiestnený na výstupe postrekovača.

Poloha	Spotreba l/min
1	1
2	1,5
3	2
4	3



Doplňanie chemikálií a paliva

1. Nikdy nedoplňajte nádrže, keď je motor horúci. Je to extrémne nebezpečné, pretože môže dôjsť k vznieteniu zmesi alebo otrave chemikáliami.

2. Na pohon spaľovacej jednotky používajte palivovú zmes v pomere 25:1.

PROBLÉMY A ICH RIEŠENIA

Problém	Príčina	Spôsob opravy
Zníženie výkonu zariadenia	* upchatá tryska * uzavretý sací ventil * upchaté filtračné sitko	* vyčistiť * otvoriť * prečistiť
Rozstrekovanie hmly smerom nahor	hlava trysky je zdvihnutá príliš vysoko	spustiť koncovku postrekovače na správnu výšku
Únik kvapalných chemikálií na spoji hadice	poškodenie hadice alebo jej tesnenia	vymeniť alebo utesniť
Únik vody spod veka nádrže	* nezašroubované veko * zle umiestnené tesnenie	* zašroubovať * opraviť alebo vymeniť
Netesnosť ventilu postrekovače	nesprávne upevnenie ventilu	utiahnuť maticu na ventilu
Poškodený mechanizmus uvoľňovania prášku	* veko nie je otvorené dostatočne * príliš mokrý prášok * upchatý práškový ventil * uzavretý plniaci ventil	* viac otvoriť veko * nahradiť suchým práškom * úplne otvoriť
Vysypanie sa prášku z nádrže	* veko nie je zašroubované dostatočne pevne * nesprávne nasadené tesnenie * poškodené tesnenie	* zašroubovať * správne nasadiť tesnenie * vymeniť
Rotor trie o kryt	nesprávne namontovaný kryt	seriadiť utiahnutím alebo uvoľnením krytu

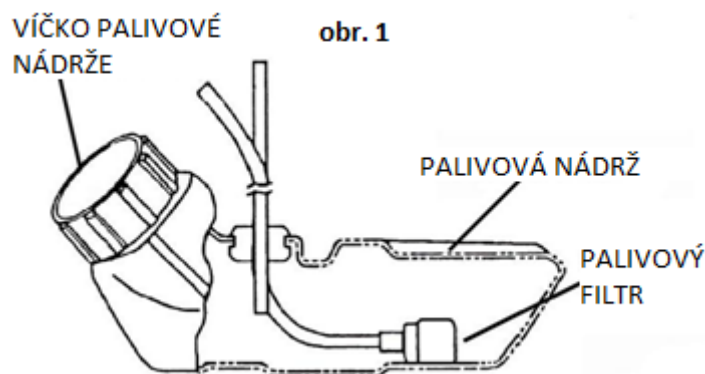
SKLADOVANIE / PREPRAVA

- a) Odstráňte benzín z nádrže a spotrebujte zvyšok paliva z karburátora.
- b) Demontujte celé zariadenie, aby ste vyčistili súčasti od oleja a nečistôt.
- c) Všetky gumové časti musia byť chránené pred dlhodobým vystavením slnečnému svetlu.
- d) Celé zariadenie prikryte plastovou fóliou a skladujte na suchom mieste s dobrou ventiláciou.

ÚDRŽBA

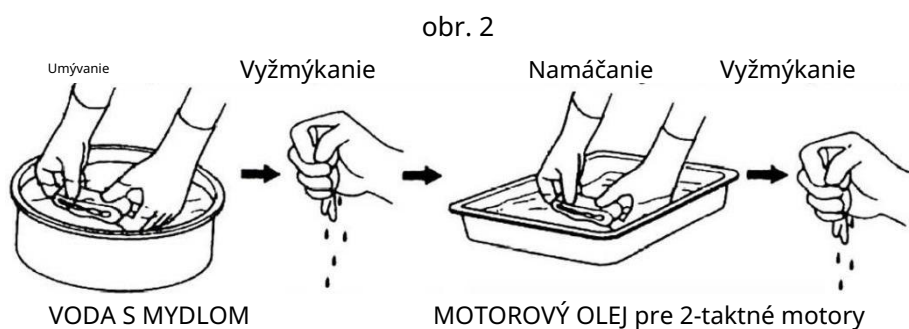
1. Pravidelne čistite palivovú nádrž (obr. 1).

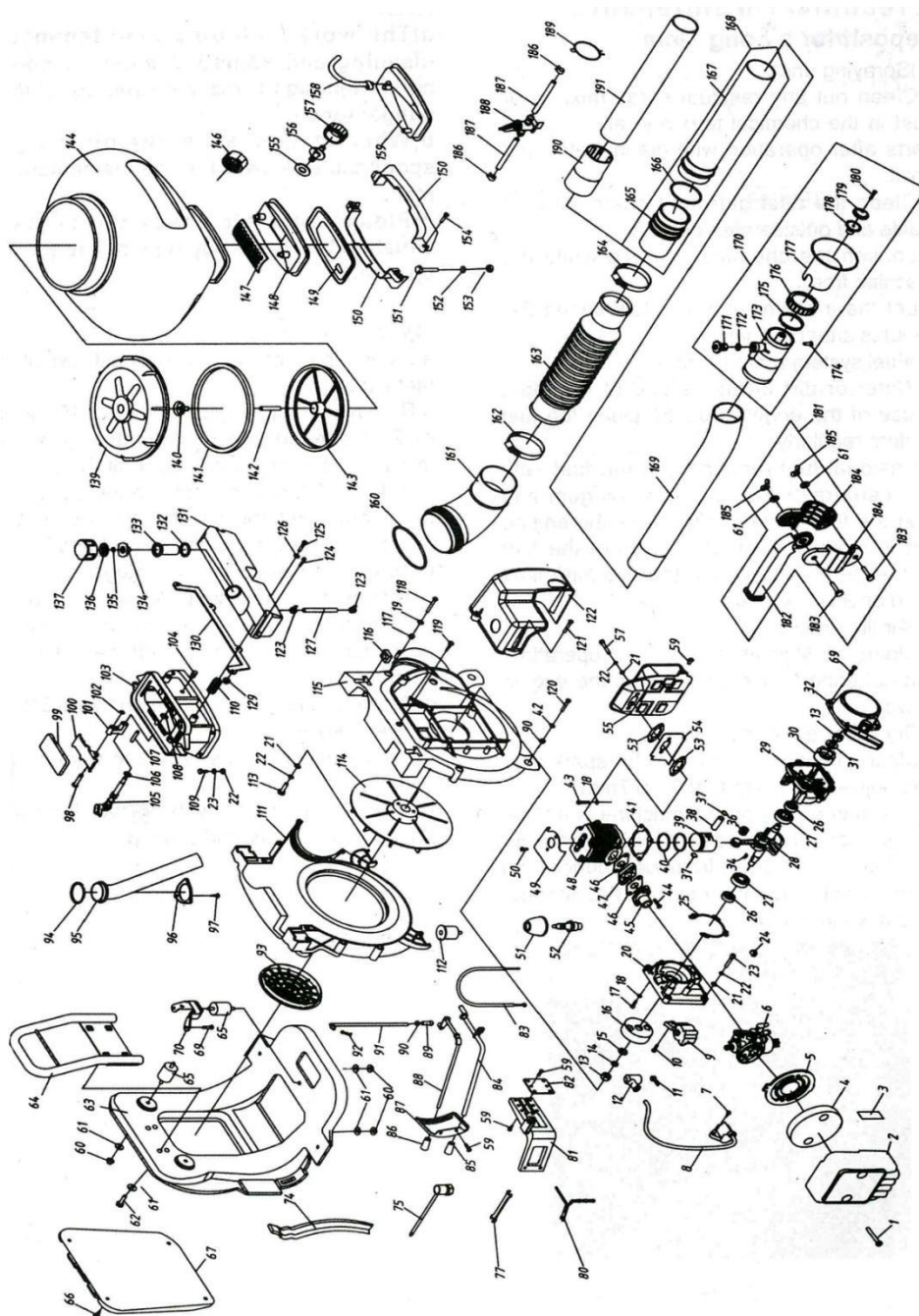
- vyprázdnite nádrž
- odstráňte nečistoty a vodu
- vyčistite filter, v prípade potreby ho vymeňte
- naplňte nádrž zmesou



2. Čistenie vzduchového filtra

- Vzduchový filter by sa mal čistiť nehorľavým čistiacim prostriedkom (obr. 2). - Filter oplachujeme v čistiacom prostriedku. - Vyžmýkame a vysušíme.
- Namočíme do motorového oleja pre 2-taktné motory a potom ho vyžmýkame.





NÁHRADNÉ DIELY DOSTUPNÉ NA WWW.HOBYNARADI.CZ

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Posledné dve číslice roku uplatnenia označenia CE -17

49/2017

My ako oprávnený

zástupca: Výrobca	MAR-POL S. C. IMPORT-EXPORT M. Ściana, K. Ściana Suchowola 6A, 26-020 CHMIELNIK, Poľsko	
-------------------	--	---

prehlasujeme, že

výrobok: Značka:	DEMON
Názov výrobku:	Modelový ZÁDOVÝ
výrobku:	POSTREKOVAC M83220, M83221

spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem a harmonizovaných noriem:

PN-EN ISO 12100:2012	Bezpečnosť strojových zariadení - Všeobecné zásady pre konštrukciu - Posúdenie rizika a znižovanie rizika
PN-EN ISO 19932-1:2013-11	Zariadenia na ochranu rastlín - Chrbtové postrekovače - Časť 1: Bezpečnostné a environmentálne požiadavky
PN-EN ISO 19932-2:2013-11	Zariadenia na ochranu rastlín - Chrbtové postrekovače - Časť 2: Skúšobné metódy
PN-EN 60204-1:2010	Bezpečnosť strojových zariadení - Elektrické zariadenia strojov - Časť 1: Všeobecné požiadavky
PN-EN 61000-6-1:2008	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6-1: Kmeňové normy - Odolnosť - Prostredie obytné, obchodné a ľahkého priemyslu
PN-EN 61000-6-3:2008	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6-3: Kmeňové normy - Emisie - Prostredie obytné, obchodné a ľahkého priemyslu
PN-EN 61000-3-2:2014-10	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-2: Medze - Medze pre emisie harmonického prúdu (zariadenia so vstupným fázovým prúdom do 16 A vrátane)
PN-EN 61000-3-3:2013-10	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-3: Medze - Obmedzovanie zmien napätia, kolísania napätia a flikru v rozvodných sieťach nízkeho napätia pre zariadenia s menovitým fázovým prúdom ≤ 16 A, ktoré nie je predmetom podmieneného pripojenia

a spĺňa základné požiadavky nasledujúcich smerníc:

2006/42/ES	Smernica Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene smernice 95/16/ES (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)
2014/35/EU	Smernica Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa dostupnosti elektrických zariadení určených pre použitie v určitých medziach napätia na trhu Text s významom pre EHP
2014/53/EU	Smernica Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility (prepracované znenie) Text s významom pre EHP

Prehlásenie bolo vystavené na základe certifikátu č.: OE150408.TQMUT50 vystaveného spoločnosti: Ente Certificazione Macchine Via Ca Bella 243, 40053 Valsamoggia Location Casetello di Serravalle (Bo), Taliansko.

Osoba oprávnená k príprave a uchovávaní technickej dokumentácie:

Krzysztof Ściana; Mariusz Ściana
MAR-POL S. C. IMPORT-EXPORT
M. Ściana, K. Ściana
Suchowola 6A, 26-020 CHMIELNIK, Poľsko

Toto prehlásenie sa vzťahuje výhradne na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh. Nezahrnuje náhradné súčiastky pridané koncovým užívateľom alebo akékoľvek nami neodsúhlasené zmeny. Toto prehlásenie o zhode je základom pre označenie výrobku značkou CE.

Suchowola, 4. decembra 2017
(miesto a dátum vystavenia)

MAR - POL S.C. IMPORT- EXPORT
Suchowola 6A
26-020 Chmielnik
Poland



tel. +48 41 354 10 41
fax +48 41 354 10 41
marpolchmielnik@wp.pl

Záručný list

názov zariadenia:

typ / model:

dátum predaja:

poznámky:

.....
podpis a pečiatka predajcu

Záručné podmienky

V súlade so zákonom č. 136/2002 Zb. sa na Vami zakúpený výrobok poskytuje záruka na dobu 24 mesiacov od dátumu predaja. V prípade nákupu tovaru používaného pre obchodnú alebo podnikateľskú činnosť je záručná doba 12 mesiacov. Záruka je poskytovaná iba v prípade, že sú výrobky používané v súlade s návodom na obsluhu a spôsobu použitia.

Zo záruky sú vyňaté všetky diely podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, preťažením, použitím výrobku k iným účelom, než ku ktorým je určený a na závady vzniknuté pri doprave alebo nesprávnym (neodborným) zaobchádzaním. Za nesprávne zaobchádzanie považujeme príklad, kedy nebol braný zreteľ na návod na obsluhu a všeobecne záväzné predpisy pre prácu s výrobkom. Obdobne sa hodnotí aj pokus o neodbornú opravu nad rámec odporúčanej údržby. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené vadou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.

Nárok na uplatnenie záruky zaniká:

- 1) výrobok nebol používaný v súlade s návodom na obsluhu
- 2) bol prevedený akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného súhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo k iným účelom, než ku ktorým je určený
- 4) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčastou
- 5) k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebovaniu došlo vinou nedostatočnej údržby
- 6) škody vzniklé pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov
- 7) vady boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom
- 8) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom
- 9) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia

Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých možno očakávať opotrebovanie v dôsledku jej normálnej funkcie (napr. opotrebovanie uhlíkov, zapáľovacia sviečka atď.)

Pre prevádzku výrobkov používajte iba odporúčané príslušenstvo a originálne náhradné diely.

Nároky uplatňujte ihneď po zistení závady u predajcu, ktorý Vám výrobok predal, a informujte sa o možnostiach opravy v poverenej opravovni. Nebude-li sa na Vami uplatňovaná závada vzťahovať záruka, budú Vám fakturované práce a náklady spojené s kontrolou a montážou a demontážou súčastí.

Pri uplatňovaní nárokov predložte riadne vyplnený záručný list alebo iný doklad o kúpe opatrený dátumom predaja. Do opravy predávajúce výrobok v čistom stave, riadne vyčistený, zbavený prachu či špiny. Spolu s výrobkom zašlite i jeho originálne príslušenstvo k určeniu presnej diagnostiky závady.

Pri zasielaní dopravnou službou vylejte z výrobku nespotrebované palivo a olej. Výrobok riadne zabaľte, najlepšie do pôvodného obalu tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Škody, spôsobené nedostatočným zabalením zásielky, nemožno uznať ako záručné vady!

Do motorov používajte len palivá a oleje zodpovedajúcej klasifikácie, popr. palivá a oleje odporúčané značkovým predajcom. Vzniklé škody, spôsobené používaním nevhodného paliva a nevhodných olejov, Vám nebudú v záruke uznané.